



2021.2



No. 188

年头接年尾，鼠年迎牛年。一年一度的传统中国盛节马上就到了。虽然不能和往年一样亲朋好友聚一堂，热热闹闹过新年，但我们的心情和祝福依旧。祝愿金牛牛气冲天，扭乾坤送吉祥！值此佳节我们协会全体同仁给大家拜年！！恭祝大家金牛登堂，健康快乐！吉祥如意！幸福美满！



一杯咖啡的背后～国际理解讲座



有那么一句广告词“美味咖啡伴您美好每一天”。您想知道是哪些国家，哪些人进行了怎样的工作才能使得美味咖啡来到我们手上、围绕咖啡豆金钱又是如何运作的吗？为回答这些问题，我们请来了 JICA 青年海外协力队 2019 年第 3 队、准备派往卢旺达共和国展开援助活动的前田寻贵先生，给我们介绍一杯咖啡背后的通常不为人知的世界。并籍此和大家一起思索应该如何看待发展中国家的劳动价值及如何维持一个可持续发展的地球大社会。欢迎大家参加。

时 间：2 月 28 日（日）10:00～11:30 定 员：15 名

参加费：免费/报名截止日 27 日（周六）地 点：会津稽古堂 3 楼研修室 1

★当天通过 Zoom 进行现场直播。希望收听的会员人请事先用电邮申请。

如果申请后没有收到确认邮件的话请来电咨询。



学英语做甜点表爱心——娜拉的情人节厨房



2 月 14 号情人节是表达爱心和谢意的日子。本协会的国际交流员娜拉将教大家做“巧克力玛布尔布朗尼”。您看到的照片就是娜拉的作品，好吃又好看！此外，娜拉还教大家制作心仪的情人节贺卡。整个过程用英语讲解，当然有需要也可以进行日语或中文翻译。欢迎您带上围裙和三角巾，和我们一起，在特别的日子为特别的人，或者为您自己烤一份甜点，表达特别的感情！

时 间：2 月 13 日（周六）10:00～12:30 参加费：700 日元/人 定 员：12 名

地 点：会津稽古堂 1 楼烹饪工作室 报名截止日：2 月 12 日（周五）



外文读书会



为了能让孩子们轻松愉快地接触多国语言，协会每年和会津图书馆共同举办 2 次外文读书会。本次读书会将由英・西班牙・广东话 3 种语言为母语的 3 位自愿者为孩子们读讲自国的儿童故事书，介绍自国文化。广东话也称粤语，是中国方言中的一颗明珠，使用人数甚多，相信大家都看过港剧，听过粤语歌曲，这次就一起来听听粤语读书吧。

定 员：小学生 30 名（按报名顺序，人满为止） 报名电话：22-4711（会津图书馆）

日 期：2 月 21 日（星期天）10:00～12:00 费 用：免费 地 点：稽古堂 3 楼研修室 1、2、3



※受疫情影响，日语沙龙 2 月份休息，敬请留意。 ※参加活动时请戴上口罩并协助测量体温。



天镜阁的春色

阿孜萨之会津专辑(11)



一年中总是要在各个季节去猪苗代湖的，但去天镜阁却是第一次，先是去图书馆翻了翻关于天镜阁的小册子，才恍然，原来我心仪的猪苗代湖的边上，居然还有皇家别院。去猪苗代湖是轻车熟路，在湖边最繁华的地方往上拐入一条幽僻的小路，路转峰回便是一片开阔的停车场，然后再徒步 200 米，绕过一片影壁一般的树木，便到了这皇家别院。

院内铺满草坪的洋式庭院中，矗立着一栋白色的意大利文艺复兴时期风格的建筑，这在 1908 年(明治 41 年)的日本应该是不多见的，可见一个国家的精英阶层在领导时尚方面该有多么大的力量。亲王的名字叫做有栖川宫威仁，后转让给了高松宫宣人亲王，连带着庭院的另一端隐蔽处另建的威仁亲王慰子妃的日式静养别邸，在 1979 年被指定为国家重点文物。经维修整理之后，正式对游人开放。其实如果单单是一个皇家别院开放的话，也没什么看点，虽然里面云集了当时明治时期日本的各色流行，比如台球室，细腻华丽的文艺复兴时期的装饰，以及那个时代少有的豪华吊灯，壁炉台等等，这些都不足以为奇，最为有人气的是这里定期不定期举办的各色活动，譬如小型音乐会，万圣节游园会，赏樱会，湖畔散步加上红茶蛋糕会等等，要说的是，那里的小咖啡店真是烤制一手好的糕点，单凭这一点，逛完湖畔，喝一杯咖啡或红茶，加上一块喜欢的蛋糕，在熏风细细的庭院听蝉在急急地欢叫，慢慢歇歇，便有何论魏晋之感了。

据说，喜欢唐诗的大正天皇在还是做皇太子的时候，在此小住过。也许是一个月清星朗的夜晚吧，一句李白的“明湖落天镜”深深刻在他的记忆里，于是手书一笔，天镜阁由此得名。在周边树木未成林的初期，在二楼是能看到一望的猪苗代湖，现在，皇家别院已经掩映在树木之间，一条蜿蜒的路，也成了接触自然的又一种方式。迂回之后，坐在庭院，最后一季阿吉扎伊尔的花还开得艳艳的，大朵的百合在微风里细细摇曳，风中隐约的香气随着手制冰淇淋的味道一并浸入体内。小憩之后，下一站，直奔香草园。

猪苗代湖的香草园，这个季节正是初季熏衣草盛开，我对香草有特殊的感情，各色香草除了有食用功能之外，还有就是驱虫之用，但最令我动心的是，香草繁殖力的茂盛，能压倒一切杂草。香草园有一座使用鲜花搭建的大堂，常常有些恋人在这里举行小型婚礼以及订婚仪式。在香草园里走了一大圈，认真地认识一下各个香草名，然后，在门口处“足汤”，舒服一下。也是喜欢乡下的这种地方的贴心处，走累了，就能烫烫脚，一般足汤的温泉水要热一些。在乡下，温泉多的地方，有很多这样的设施，可以免费提供游客歇息。

最后，在香草卖店里买了些手工制作各种小点心，搬回一盆北海道的熏衣草一年苗。猪苗代湖的颜色渐渐暗淡下来，一轮明月湖面升起，慢慢地开车回家，路上还能不能吃一碗拉面呢。



阿孜萨 1 月于福岛

发 行 者： 会津若松市国际交流协会

邮 编： 965—0871

地 址： 会津若松市荣町 2—14 レオクラブガーデンスクエア 5 楼

电 话： 0242—27—3703

传 真： 0242—27—3704

电子邮箱： mail@awia.jp

网 址： http://awia.jp

工作时间： 每周二到周日 9:00~17:45， 每第一、第三周日、每周一及节假日休息。

<https://www.facebook.com/awiajp/>



《关于活动照片的刊登通知》

本协会举办各种活动时，会拍摄照片以记录活动内容，并会从中选出一些登载在每月的信息报或网页上。如果您不愿意被登载的话，请随时与我们联系，谢谢您的理解与支持!!!

